Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 222

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 222 Bern, Donnerstag 24. September 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, jeudi 24 septembre 1953 **No 222**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir jene Abonnenten, die das Blatt für 1, 2 oder 3 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. September abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2 ou 3 mois viendront à échéance le 30 septembre. Les abonnés recevront ces prochains jours du bureau des postes une invitation de renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Nous rappelons que pour le service interne les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 147828—147880.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Vorratshaltung weiterhin wichtig (Mitteilung des Delegierten für wirtschaftliche Landesverteidigung). — Ne négligeons pas la constitution de stocks (communiqué du Délégué à la défense nationale économique).
Singapore: Liberalisierung der Einfuhr. — Singapour: Libération des importations.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber der Namenaktie Nr. 485 des OWO-Presswerkes AG., in Mümliswil, ausgestellt am 1. September 1932, mit einem Nennwert von Fr. 500, bzw. Fr. 250, mit Talon und Coupons Nrn. 15—20, wird hiermit aufgefordert, diese innert Frist von 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (W 299[1])

Balsthal, den 21. Mai 1953.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal i. V.:
Dr. M. Altenbach.

Der unbekannte Inhaber der folgenden Genußscheine der Schweizerischen Volksbank, lautend auf den Inhaber, ohne Nominalwert: Nrn. 27385/88, 40248/49, 44869, 133327, 134034/37 und 137900, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (481[3])

Bern, den 22. September 1953. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der Obligation 4½% Schweizerische Bundesbahnen 1927, Nr. 14231, im Nominalwert von Fr. 1000, rückzahlbar seit 1. Oktober 1945, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (482[3])

Bern, den 23. September 1953. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 24. März 1922, von Fr. 380, haftend im I. Rang auf I. R. Mönthal Nr. 823, GBl 1326, lautend auf Hans Brack, Wirt, Mönthal, als Gläubiger und auf Wächter-Brack Jakob, 1892, Fabrikarbeiter, Mönthal, als Schuldner.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert ihn innert 12 Monaten, von der erstmaligen Publikation an, d. h. bis 26. September 1954, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst er als nichtig und kraftlos erklärt würde. (483[3])

Brugg, den 23. September 1953. Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 21264 der Aargauischen Kantonalbank Brugg.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiemit aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, von der erstmaligen Publikation an, d. h. bis 26. März 1954, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst dasselbe als nichtig und kraftlos erklärt würde. (484[3])

Brugg, den 23. September 1953. Bezirksgericht.

Der unbekannte Inhaber der Obligation Nr. 19810 der Solothurnischen Leihkasse, in Solothurn, von Fr. 1000, fällig per 31. Dezember 1954, auf den Inhaber lautend, wird hiermit öffentlich aufgefordert, dieselbe innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (398[2])

Solothurn, den 21. Juli 1953.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Kurt.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 27. August 1953 ist gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden: Inhaberschuldbrief von Fr. 8000, d. d. 10. September 1929, haftend auf GB Widen Nr. 1 im II. Rang, lautend auf Bischof Bernhard, geb. 1897, Wagner, von Eggersriet (St. Gallen), in Widen, als Schuldner. (478)

Bezirksgericht Bremgarten.

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 27. August 1953 ist gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden: Inhaberschuldbrief von Fr. 1200, d. d. 18. Mai 1937, haftend auf GB Bremgarten Nrn. 235, 236 und 237 im V. Rang, lautend auf Erbengemeinschaft des Koller Josef, gew. Papierer, Unterstadt, Bremgarten, als Schuldnerin. (479)

Bezirksgericht Bremgarten.

Nachdem die im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Aargau als vermisst ausgeschriebenen 2 Namenschuldbriefe vom 23. April 1921, von je Fr. 1200, lautend z. G. von Stämpfli-Jappert Olga, Watsonville (Kalifornien), bzw. Jappert Emil, Watsonville und z. L. von Jappert Karl, Otto und Ernst, alle in Watsonville, lastend auf GB Windisch Nr. 99, Kat. Plan 29, Parz. 1708, im gleichberechtigten III. Range, von niemandem vorgewiesen worden sind, werden dieselben gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR als nichtig und kraftlos erklärt. (485)

Brugg, den 23. September 1953. Bezirksgericht.

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Aargau als vermisst ausgeschriebene Inhaberschuldbrief vom 15. Mai 1937 von Fr. 13 000, auf Vogt Jakob, Werkmeister, Lauffohr, als Schuldner lautend, und lastend im I. Range auf GB Lauffohr Nr. 514, von niemandem vorgewiesen worden ist, wird derselbe gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR als nichtig und kraftlos erklärt. (486)

Brugg, den 23. September 1953. Bezirksgericht.

Das Bezirksgericht Einsiedeln hat in seiner Sitzung vom 21. September 1953 nachfolgende Schuldbriefe als kraftlos erklärt:

1. Kaufschuldbrief von nom. Fr. 14 600, haftend auf der Liegenschaft «Tulipan» GB Nrn. 82 und 90, Einsiedeln-Dorf B, d. d. 1. August 1879, ursprünglicher Schuldner: Franz Bernet, ursprünglicher Gläubiger: Al. Birchler.
2. Inhaberschuldbrief von nom. Fr. 10 000, haftend auf der Liegenschaft «Einsiedlerhof», Einsiedeln-Dorf A, d. d. 5. Mai 1950, Ziff. 25, fol. 1354, im 3. Rang, gleichsätzig mit 4 je gleichlautenden Inhaberschuldbriefen zu je Fr. 10 000, Ziff. 21—24, gleichen Datums. (480)

Einsiedeln, den 21. September 1953.

Bezirksgericht Einsiedeln.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

22. September 1953.
Bircher-Benner Verlag Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Frankfurt am Main, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Gesellschaft mit beschränkter Haftung «Bircher-Benner Verlag Gesellschaft mit beschränkter Haftung» in Frankfurt am Main 1, Zeil 15, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichtes Frankfurt am Main, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag ist am 8. Dezember 1952 abgeschlossen und am 14. Januar 1953 abgeändert worden. Zweck und Gegenstand des Unternehmens sind der Verlag und Vertrieb von Literatur im Sinne des Gedankengutes Bircher-Benner, der Betrieb eines Zeitschriften-Verlages und der Buchhandel. Das Stammkapital beträgt DM 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von DM 10 000 sind Dr. Ralph Bircher, von Zürich, in Erlenbach (Zürich), und Emil Schwabe, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main. Die Zürcher Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift vertreten durch die Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. Ralph Bircher und Emil Schwabe. Geschäftsdomizil: Keltenstrasse 48 in Zürich 7.

22. September 1953.
Automobilwerke Holka A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1953, Seite 1518), Montage von und Handel mit Automobilen usw. Die Generalversammlung vom 18. September 1953 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun **Tip-Top-Autowerk A.-G.** Ernst Göhner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Alfred R. Schmidt ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Albert Junker und die Prokuren von Hans Meier, Arnold Imobersteg und Josef Wissmann sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Schweizer, von Zürich, in Zumikon, und an Alphons Meier, von Remetschwil, in Zürich.

22. September 1953. Textilien usw.
Zuma GmbH., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1952, Seite 2750), Import, insbesondere von Textilien usw. Die Gesellschafterversammlung vom 27. Juli 1953 hat die Statuten abgeändert. Rosa Hons ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Sie ist nicht mehr Geschäftsführerin; ihre Unterschrift ist erloschen. Ihre Stammeinlage im Betrage von Fr. 19 000 ist vom Gesellschafter Ernst Schneider erworben worden, wodurch sich dessen Stammeinlage, welche nun das gesamte Stammkapital ausmacht, auf Fr. 20 000 erhöht hat.

22. September 1953.
Spinnerei & Weberei Glattfelden (Filature & Tissage Glattfelden) (The Glattfelden Spinning & Weaving Co. Ltd.) (Hilanderia y Tejeduria Glattfelden), in Glattfelden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1952, Seite 1669). Zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Walter Meier, von Zürich, in Glattfelden. Seine Prokura ist erloschen.

22. September 1953.
Lüscher & Reinhard, Industrieabfälle «Altex», in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1951, Seite 2838). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Lüscher & Reinhard, Industrieabfälle «Altex» in Liq.** durchgeführt. Liquidatoren sind die beiden Gesellschafter Hugo Lüscher und Gotthilf Reinhard, dieser nun in Zürich 11. Sie führen nicht mehr als Gesellschafter, sondern als Liquidatoren Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Dreispitz 235, in Zürich 11 (bei Gotthilf Reinhard).

22. September 1953.
Wasserversorgungsgenossenschaft Hutzikon, in Turbenthal (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1945, Seite 2722). Rudolf Ott ist aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Grimm ist nicht mehr Aktuar der Verwaltungskommission, sondern Präsident derselben. Neu ist als Aktuar in die Verwaltungskommission gewählt worden Paul Mötteli, von Winterthur, in Turbenthal. Präsident Alfred Grimm und Aktuar Paul Mötteli führen Kollektivunterschrift.

22. September 1953. Chemisch-technische Produkte.
Roemer & Voellmy, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1953, Seite 1901), Vertretungen in chemisch-technischen Produkten. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Völlmy aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Willi Emil Römer, von Zürich, in Zürich 10, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 fortgesetzt. Die Firma lautet **Willy E. Roemer.** Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 77.

22. September 1953. Glas usw.
Albert Hans, in Zürich (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1952, Seite 2986), Glas usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Bollmann, von Weissenlingen (Zürich), in Zürich.

22. September 1953.
Migros-Genossenschafts-Bund, in Zürich 5, Genossenschaftsverband (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1953, Seite 1262). Fritz Keller ist aus der Verbandsverwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied der Verbandsverwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Alfred Gehrig, von Zürich, in Collonge-Bellerive (Genf).

22. September 1953. Chemische Produkte usw.
H. Wasser, in Zürich (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1953, Seite 2177), chemische Produkte usw. Neues Geschäftsdomizil: Forchstrasse 51.

22. September 1953. Beleuchtungskörper.
E. Barbé, in Zürich (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1950, Seite 1484), Beleuchtungskörper. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Jacoba Anna geb. Vertriest besteht Gütertrennung.

22. September 1953. Fruchtsäfte usw.
Brand, in Rümlang. Inhaber dieser Firma ist Chiel Brand, von Zürich, in Zürich 4. Herstellung von Fruchtsäften und Milchmischgetränken. An der Glattalstrasse.

22. September 1953. Autoreinigungsmittel.
Maag & Co., Wapolit-Vertrieb, in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1952, Seite 1826), Autoreinigungsmittel. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

22. September 1953. Feinmechanische und elektrische Instrumente usw.
Peravia A.G., in Bern, Handel mit feinmechanischen und elektrischen Instrumenten und Apparaten für das Flugwesen usw. (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1952, Seite 3133). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates Karl Eigenheer, wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet nun in beiden Eigenschaften kollektiv mit je einem der übrigen Berechtigten.

22. September 1953. Gasthof, Metzgerei.
Max Kammermann, in Halenbrücke, Gemeinde Kirchlindach. Inhaber der Firma ist Max Kammermann, von Bowil, in Halenbrücke, Gemeinde Kirchlindach. Betrieb des Gasthofes und der Metzgerei «Halenbrücke». Post Stuckishaus.

22. September 1953.
Meyer & Helfer, Architekten, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1947, Seite 3470). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1950 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Meyer & Helfer, Architekten in Liq.** durch die beiden Gesellschafter mit Einzelunterschrift durchgeführt.

22. September 1953. Spedition, Reisebureau, Lagerhaus.
A. Bauer & Cie., in Bern, Spedition, Möbeltransporte, Reisebureau, Auskunftei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1945, Seite 3005). Die Kommanditärin Anna Elvira Bauer geb. Wagner ist infolge Todes ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 30 000 ist erloschen. Als neuer Kommanditär ist Alphons Bauer, jun., von und in Basel, mit einer Bareinlage von Fr. 1000 eingetreten. Die Geschäftsnatur wird neu umschrieben mit: Spedition, Reisebureau, Lagerhaus.

22. September 1953. Apparate.
Alb. Bäumlin & Cie., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 15. September 1953 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Albert Bäumlin, von Oeschgen, in Zuchwil, und Franz Kräuchi, von Niederösch, in Koppigen. Kommanditäre sind: Robert Bäumlin, von Oeschgen, in Kaisten, mit einer Bareinlage von Fr. 14 000; Ernst Giezendanner, von Bütschwil (St. Gallen), in Solothurn, mit einer Kommandite von Fr. 8000, welche durch Einbringung von Konstruktionen für Waschapparate liberiert wird; und H. Arthur Nydegger, von Wahlern, in Bern, mit einer Bareinlage von Fr. 3000. Diesem wurde Einzelprokura erteilt. Fabrikation und Vertrieb von Apparaten für Haushalt und Gewerbe. Manuelstrasse 49.

Bureau Burgdorf

21. September 1953.
Postgebäudegenossenschaft Kirchberg, in Kirchberg (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1952). Hans Bürgi, bisher Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An seine Stelle wurde Hermann Bürgi, von Aarberg, in Kirchberg (Bern), zum Sekretär gewählt. Der Präsident oder Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Courtelary

22 septembre 1953. Produits d'entretien, textiles, etc.
Lucien Jacquier, à St-Imier, commerce de produits d'entretien de savonnerie et fabrication de produits de parfumerie et de textiles (FOSC. du 12 mai 1953, N° 115, page 1228). La maison a transféré son siège à la rue Tivoli 39.

22 septembre 1953. Vins, denrées alimentaires, restaurant, etc.
J. Cuche, à Tramelan. Le chef de la maison est Jean Cuche, du Pâquier (Neuchâtel), à Tramelan. Commerce de vins et liqueurs, mi-gros et détail, denrées alimentaires et café-restaurant Brasserie Centrale. Grand'Rue 151.

22 septembre 1953. Vins, comestibles, restaurant.
Louis Bottinelli, à Tramelan, vins et liqueurs, mi gros et détail, comestibles et café-restaurant (FOSC. du 28 septembre 1932, N° 233, page 2263). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 septembre 1953. Cadrans, bijouterie, etc.
Flückiger & Cie., à St-Imier, fabrication et vente de cadrans émail, métal et argent de tous genres et pour tous pays, émaillage de boîtes, bijouterie, société en commandite (FOSC. du 23 juillet 1953, N° 168, page 1806). La procuration de Marguerite Schneider est éteinte.

Bureau Frutigen

21. September 1953. Hotelbetrieb.
A. Miville, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Adolf Miville, von Basel, in Adelboden (Bern). Betrieb des Viktoria-Hotel Eden.

21. September 1953. Mercerie usw.
I. Büschlen, in Frutigen. Inhaberin der Firma ist Ida Büschlen, von und in Frutigen. Mercerie, Bonneterie. Bahnhofstrasse.

21. September 1953. Reformhaus.
A. Rügger-Zahnd, in Frutigen. Inhaber der Firma ist André Rügger, von Mauren (Thurgau), in Frutigen. Reformhaus.

21. September 1953. Bäckerei, Spezereien.
Maria Klopfer-Rauher, in Kandersteg, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1937, Seite 2798). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

Glarus — Glaris — Glarona

22. September 1953.
Arenosa Aktiengesellschaft (Arenosa Société Anonyme) (Arenosa Limited), in Glarus, Beteiligungen an Unternehmungen jeglicher Art, Verwaltung und Verwertung dieser Beteiligungen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien, Gewährung von Hypotheken, Einkauf und Verkauf von Rohmaterialien und Waren, Vornahme von Handels- und Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft, deren Auflösung und Löschung im SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1947, Seite 3520 veröffentlicht wurde. Die Gesellschaft befindet sich noch in Liquidation und wird unter der Firma **Arenosa Aktiengesellschaft in Liq. (Arenosa Société Anonyme in Liq.) (Arenosa Limited in Liq.)** wieder eingetragen. Gemäss Beschluss des Waisenamtes Glarus-Riedern vom 15. September 1953 ist zum Beistand der Gesellschaft ernannt worden Fritz Staub, 1892, von und in Glarus, welcher Einzelunterschrift führt. Fritz Staub, welcher bisher als Beistand eingetragen war, ist zugleich einziger Liquidator. Rechtsdomizil: beim Beistand, Fritz Staub, Burgstrasse 50.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

22 septembre 1953. Epicerie, mercerie, farines, etc.
Cyrille Buchs, à Riaz, épicerie, mercerie, farines, etc. (FOSC. du 19 mai 1933, N° 118, page 1206). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau de Fribourg

17 septembre 1953. Café, épicerie.

Joseph Tétard, à Granges-Paccot (FOSC. du 17 mai 1951, N° 112, page 1187), exploitation du «Café de l'Ours» et épicerie. La raison est radiée par suite de renonciation du titulaire à l'exploitation du commerce.

21 décembre 1953. Velours, etc.

Velcro S.A., à Fribourg (FOSC. du 24 décembre 1952, N° 302, page 3152). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Alfred-Edouard Gonet, président (déjà inscrit); André-Louis Burnier, de Genève, à Nyon, secrétaire; Jean Michaud, de et à Coppet, membre. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. La signature individuelle d'Alfred-Edouard Gonet est radiée. Les pouvoirs conférés au directeur Georges de Mestral ne sont pas modifiés; il signe individuellement.

Bureau Romont (district de la Glâne)

21 septembre 1953.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge d'Orsonnens et environs, à Orsonnens. Sous cette raison sociale s'est constituée le 15 octobre 1951 une société coopérative ayant pour but d'assurer l'amélioration de la race tachetée rouge. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications se feront dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg», en tant que la loi ne prescrit pas la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Georges Chassot, de et à Orsonnens, est président, et Elie Page, de et à Orsonnens (Fribourg), est vice-président. Le secrétaire, choisi en dehors du comité, est Joseph Bard, de Semsales (Fribourg), à Chavannes sous Orsonnens (Fribourg).

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

22. September 1953.

Konsumgenossenschaft Konkordia Tafers, in Tafers. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Die Statuten datieren vom 29. April 1953. Zweck der Genossenschaft ist der Zusammenschluss von Interessenten zur Ausübung des Handels mit Lebensmitteln und andern Bedarfsartikeln zu den besten Bedingungen in gemeinsamer Selbsthilfe. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 20. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Verbandsorgan «Konkordia», die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Peter Marro, von Plaffeyen, ist Präsident; Alfred Schaller, von Tentlingen und Wünnewil, Vizepräsident; Alfons Gauch, von Tafers, Aktuar; alle in Tafers. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. September 1953. Speiserestaurant, Spezereien, Autobusbetrieb.

Leo Zimmermann, in Stein am Rhein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Leo Zimmermann, von und in Stein am Rhein. Speiserestaurant «Zum Grenzstein», Spezereiwarenhandlung und Autobusbetrieb.

22. September 1953. Kolonialwaren.

Hedwig Scherrer, in Schaffhausen, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1953, Seite 746). Die Firma verzeigt jetzt, infolge behördlicher Aenderung der Strassenbezeichnung und Hausnummern, als Geschäftslokal: Albulastrasse 2.

22. September 1953.

Ernst Theiler, Bauunternehmer, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1951, Seite 311). Die Firma verzeigt jetzt, infolge behördlicher Aenderung der Strassenbezeichnung und Hausnummern, als Geschäftslokal: Albulastrasse 2.

22. September 1953. Taxameterbetrieb, Autofahrschule usw.

Kiener X., in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Xaver Kiener, von Willisau-Land, in Schaffhausen. Taxameterbetrieb, Autofahrschule, Bodenmarkierungen. Bahnhofstrasse 24.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

19. September 1953.

Centralgarage A.G. Heerbrugg, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. September 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Einstellgarage und Tankstelle, den Handel mit Automobilen und Traktoren und Automobilzubehör. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000, welche im Betrage von Fr. 41 000 durch Sacheinlagen und im Restbetrag durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag von Heinrich Eggenberger, Automobilhandel, Berneck, die im Vertrag näher bezeichneten Werkzeuge, Maschinen, Fahrzeuge und Einrichtungen zum Preise von Fr. 41 000. Der Sacheinleger erhält dafür 41 voll liberierte Aktien der Gesellschaft. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihr gehört an Otto Häusermann, von Egliswil (Aargau), in Seengen, der Einzelunterschrift führt. Einzelunterschrift wurde erteilt an Heinrich Eggenberger, von Grabs (St. Gallen), in Berneck. Geschäftslokal: Auerstrasse.

21. September 1953. Getreide, Futtermittel.

Eugen Kürsteiner, in Flawil. Inhaber ist Eugen Kürsteiner-Frasnelli, von Gais (Appenzell A.-Rh.), in Flawil. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau besteht gesetzliche Gütertrennung. Handel mit Getreide und Futtermitteln. Botsberg.

21. September 1953.

Braunviehzuchtgenossenschaft Walenstadt, in Walenstadt (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1947, Seite 2920). Der Aktuar Albert Lendi junior wohnt nun in der «Calfinza», Walenstadt.

21. September 1953. Einlagesohlen.

Dieth & Co., in Haag, Gemeinde Sennwald, Betrieb eines Einlagesohlen-Fabrikations- und Handelsgeschäftes, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1948, Seite 164). Die Firma ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

22. September 1953. Nahrungsmittel-Konserven.

Albert Jérôme Senn, in Bütschwil. Inhaber ist Albert Jérôme Senn, von Mosnang, in Bütschwil. Handel mit Nahrungsmittel-Konserven mi-gros. Aufeld.

22. September 1953.

Lamellen- und Kupplungsbau, August Häussermann, in Gams. Inhaber ist August Häussermann, von Deutschland, in Gams. Lamellen- und Kupplungsbau.

Graubünden — Grisons — Grigioni

22. September 1953.

Immobilien A.G. Rössli, in Klosters. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. September 1953 eine Aktiengesellschaft. Ihr Gegenstand ist der Erwerb und die Ueberbauung von Liegenschaften zu industriellen, gewerblichen und Wohnungszwecken. Die Gesellschaft übernimmt von Adolf Bachthaler, in Davos, einen Bauplatz auf dem Rössliareal zum Preise von Fr. 33 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Eugen Nüscheler, von Zürich, in Klosters, Präsident; Franz Mehlem, von Solothurn, in Klosters, Vizepräsident, und Adolf Bachthaler, von Basel, in Davos. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv je zu zweien. Domizil der Gesellschaft: bei Dr. Eugen Nüscheler.

Aargau — Argovie — Argovia

22. September 1953. Krawatten, Textilien.

Rudolf Obrecht, bisher in Balsthal (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1951, Seite 1975). Diese Firma hat ihren Sitz nach Aarau verlegt. Inhaber ist Rudolf Obrecht-Steil, von Wangenried (Bern), in Gränichen. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Hermine Obrecht-Steil, von Wangenried (Bern), in Gränichen (Ehefrau des Firmainhabers), und Einzelprokura an Margrit Lütolf, von Triengen (Luzern), in Menziken. Fabrikation von Krawatten und Handel mit Textilien verschiedener Art. Geschäftslokal in Aarau: Hohlgasse 9; Depot in Gränichen: Unterdorf (beim Bahnhof).

22. September 1953. Konfektion.

Kurt Müller-Giger, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Kurt Müller-Giger, von Fischbach-Göslikon, in Wettingen. Herren- und Knabenkonfektion, Herren- und Damen-Maßschneiderei. Landstrasse 48.

22. September 1953. Konditorei, Bäckerei, Tea-room.

Werner Stampfli, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Werner Stampfli-Moeckli, von Aeschi (Solothurn), in Wettingen. Konditorei, Bäckerei und Tea-room. Bahnhofstrasse 73 (weiteres Geschäftslokal: Etzelstrasse 11).

22. September 1953. Zentralheizungen usw.

Gebr. Fischer & Co., Zweigniederlassung in Neuenhof, Zentralheizungen, Oelfeuerungen (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1952, Seite 1746), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Glarus. Otto Graf, von Rafz (Zürich), in Wettingen (Aargau), und Hans Richter, von Weisslingen (Zürich), in Näfels, sind am 1. September 1953 als Gesellschafter eingetreten. Die Gesellschafter Emil Fischer, Otto Graf und Hans Richter zeichnen kollektiv zu zweien und der Gesellschafter Walter Eisenhut zeichnet einzeln sowohl für den Hauptsitz als auch für die Zweigniederlassung in Neuenhof. Der Gesellschafter Hans Fischer ist für die Zweigniederlassung Neuenhof einzelzeichnungsberechtigt; seine Kollektivunterschrift für diese Filiale ist erloschen. Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen wird erteilt an Irma Kubli, von Riedern (Glarus), in Netstal.

22. September 1953. Zentralheizungen usw.

Gebr. Fischer & Co., Zweigniederlassung in Wettingen. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Gebr. Fischer & Co.», in Glarus, Zentralheizungen, Oelfeuerungen, eingetragen im Handelsregister des Kantons Glarus (vgl. letzte Publikation im SHAB. Nr. 215 vom 16. September 1953, Seite 2211), in Wettingen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Emil Fischer, von Rüti (Zürich), in Glarus; Hans Fischer, von Rüti (Zürich), in Neuenhof; Walter Eisenhut, von Trogen, in Glarus; Otto Graf, von Rafz (Zürich), in Wettingen, und Hans Richter, von Weisslingen (Zürich), in Näfels. Die Gesellschafter Emil Fischer, Hans Fischer und Hans Richter zeichnen kollektiv zu zweien, während die Gesellschafter Walter Eisenhut und Otto Graf für die Zweigniederlassung Wettingen einzelzeichnungsberechtigt sind. Kollektivprokura wird erteilt an Irma Kubli, von Riedern (Glarus), in Netstal. Zentralheizungen, Oelfeuerungen. Kornstrasse 3.

22. September 1953. Installationsgeschäft.

Hans Lindenmann, bisher in Meisterschwanden, Elektroinstallationsgeschäft, Apparatebau (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1949, Seite 3377). Diese Firma hat ihren Sitz nach Seengen verlegt. Geschäftslokal: Ausserdorf (mit weiterem Geschäftsdomizil in Tennwil-Meisterschwanden).

22. September 1953.

Interkantonale Lotterie-Genossenschaft, in Aarau (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1953, Seite 907). In der Delegiertenversammlung vom 2. September 1953 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma abgeändert in **Interkantonale Landes-Lotterie.**

22. September 1953. Restaurant.

Otto Berchtold, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Otto Berchtold-Wälchli, von Schmiedrued, in Wettingen. Betrieb des Restaurant «Zur Schönegg». Bahnhofstrasse 2.

22. September 1953. Textilwaren.

H. Röthlisberger, in Menziken. Inhaber dieser Firma ist Hansueli Röthlisberger, von Langnau i. E., in Menziken. Handel mit Textilwaren aller Art. Gässli.

22. September 1953. Bandweberei usw.

Gebr. van Spyk A.G., in Herznach, Bandweberei und Reklamebandfabrikation (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1948, Seite 3424). Dr. oec. Johann Hafner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Emilie von Spyk-Cartier, von Oensingen (Solothurn), in Rheinfelden. Sie führt die Unterschrift nicht.

22. September 1953. Käse, Butter.

Edwin Eichenberger, in Moosleerau, Käseexport und Butter en gros und Fabrikation (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1942, Seite 1798). Diese Firma ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven gestützt auf die Bilanz per 31. Dezember 1952 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. September 1953 an die «Edwin Eichenberger A.-G.», in Moosleerau, erloschen.

22. September 1953. Molkereiprodukte.

Edwin Eichenberger A.-G., in Moosleerau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 1. September 1953 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Engroshandel in Molkereiprodukten, insbesondere von Käse und Butter, durch käufliche Uebernahme und Weiter-

führung der bisher von der Einzelfirma «Edwin Eichenberger», in Moosleerau, betriebenen Käse- und Butterhandlung. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, veräussern oder hypothekarisch belasten. Sie ist auch befugt, sich an ähnlichen Unternehmen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1952 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. September 1953 von der bisherigen Einzelfirma «Edwin Eichenberger», in Moosleerau, Aktiven (Barschaft, Wertschriften, Geschäftseinrichtungen, Warenvorräte) im Betrage von Franken 318 215.47 und Passiven (Kurrentschulden, Bankschulden, Delkredere) im Betrage von Fr. 228 215.47. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 90 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 60 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Die seit dem 1. Januar 1953 von der Einzelfirma getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Edwin Eichenberger-Künzli, als Präsident; Edwin Eichenberger-Fehlmann, als Vizepräsident; Paul Eichenberger-Habermacher, diese von Burg (Aargau) und Moosleerau, in Moosleerau, und Dora Bieri-Eichenberger, von Schangnau, in Langenthal. Die Verwaltungsratsmitglieder Edwin Eichenberger-Künzli (Präsident), Edwin Eichenberger-Fehlmann (Vizepräsident) und Paul Eichenberger-Habermacher führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Moosleerau Nr. 76.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

22 septembre 1953. Albergo.

Kunz Alberto, in Muralto, albergo ristorante (FUSC. del 25 agosto 1953, N° 196, pagina 2048). La ditta è cancellata su istanza del titolare per errore d'inscrizione.

22 settembre 1953. Albergo.

Kunz Maria, in Muralto. È titolare Maria Kunz, moglie di Alberto, che dà il voluto consenso maritale, da Regensberg (Zurigo), in Muralto. Albergo-ristorante.

Ufficio di Lugano

22 settembre 1953. Partecipazioni.

Coimobi S.A., in Carabbia. Con atto pubblico e statuti del 12 settembre 1953 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo: di partecipare ad altre imprese di qualsiasi genere e natura, finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari, ecc., svizzere od estere, mediante la compra-vendita di azioni, quote sociali e partecipazioni (società holding), nonchè la compra-vendita di titoli pubblici o privati, svizzeri od esteri, obbligazioni e valori di ogni genere. Il capitale sociale di 50 000 fr. è diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 o più membri attualmente da 2 che sono Dott. Giacomo Laurenti fu Giovanni, da ed in Carabbia, presidente, e Guido Ferrazzini fu Augusto, da Mendrisio, in Lugano, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o il presidente; uffici in Lugano, Via Bossi 7.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

14 septembre 1953. Laiterie, fromagerie, porcs.

Alfred Chappuis, à Longirod. Le chef de la maison est Alfred-Henri Chappuis, fils d'Alfred, d'Oulens et Eclagnens, à Longirod. Laiterie, fromagerie, commerce de porcs.

18 septembre 1953. Laiterie.

Vve Ernest Goy, à Longirod, exploitation de la laiterie de Longirod, commerce de beurre et fromage. Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 septembre 1953. Vêtements en tissu.

Louise Debonneville, à Gimel. Le chef de la maison est Léa-Louise Debonneville, épouse dûment autorisée de Marcel Debonneville, de et à Gimel. Fabrication de vêtements en tissu «Vinasto».

19 septembre 1953. Garage, transports.

Félix Sulliger, à Bière, exploitation du garage du Jura, transports automobiles de personnes, taxi (FOSC. du 14 mars 1950, N° 61, page 688). La raison est radiée par suite du décès du titulaire et de remise de commerce.

22 septembre 1953. Epicerie, mercerie, tabacs, chaussures.

D. Henneberguer, à Bière. Le chef de la maison est Denis Henneberguer, allié Gobet, de Guggisberg (Berne), à Bière. Epicerie, mercerie, tabacs, chaussures.

Bureau d'Avenches

22 septembre 1953. Café-restaurant-hôtel.

Martha Maeder-Baumann, à Salavaux, commune de Bellerive. Le chef de la maison est Martha Maeder née Baumann, de Salvagny, à Salavaux, commune de Bellerive, épouse séparée de biens et dûment autorisé de Walter Maeder. Exploitation d'un café-restaurant-hôtel à l'enseigne «Hôtel du Pont».

Bureau de Lausanne

22 septembre 1953. Installations sanitaires.

F. Clerc, à Lausanne, installations sanitaires (FOSC. du 19 février 1947, page 496). Nouvelle adresse: avenue de Morges 18.

22 septembre 1953. Café-glacier.

Boléro S.A., à Lausanne, café-glacier «La Bergerie» (FOSC. du 10 juillet 1951, page 1712). La signature de l'administratrice Liliane Borle, démissionnaire, est radiée. Eugène Messer, de Zauggenried (Berne), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: rue Enning 2, dans les locaux de la société.

Bureau de Nyon

19 septembre 1953. Gypserie, peinture, maçonnerie.

Joseph Züger, à Nyon. Le chef de la maison est Joseph Züger, de Tuggen (Schwytz), à Nyon. Gypserie-peinture et maçonnerie. Rue Neuve 16.

Bureau d'Orbe

22 septembre 1953. Charcuterie, boucherie.

F. Michaud, à Orbe. Le chef de la maison est Félix fils d'Ernest-Louis Michaud, de la Sarraz, à Orbe. Charcuterie-Boucherie.

Bureau d'Yverdon

22 septembre 1953.

Société immobilière du Valentin S.A., à Yverdon, société anonyme (FOSC. du 22 juillet 1953, page 1799). Les administrateurs Camille Petitat et Joseph Triner ont démissionné et leurs signatures sont radiées. Albert et Jean-Pierre Gougler, de St-Sylvestre (Fribourg), le premier à Lausanne, le second à St-Gall, ont été désignés en qualité de nouveaux administrateurs. Albert Gouler est nommé président. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs.

22 septembre 1953. Immeubles.

S. I. Coby A., S. à r. l., à Yverdon (FOSC. du 28 juin 1951, page 1597). Charles Mühlethaler ne fait plus partie de la société; ses pouvoirs sont éteints. Sa part de 1000 fr. a été cédée à Emile Maillard, de Siviriez (Fribourg), à Yverdon, qui devient associé.

22 septembre 1953.

Société de Laiterie d'Oppens, à Oppens, société coopérative (FOSC. du 1er septembre 1947, page 2530), société coopérative. Gérald Barraud, d'Essertines sur Yverdon, à Oppens, a été désigné en qualité de secrétaire, en remplacement de René Pitton, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 septembre 1953. Horlogerie, outils.

Raoul Gorgerat, successeur de Ernest Gorgerat et Fils, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie, outils et fournitures en gros (FOSC. du 14 octobre 1941, N° 241). La maison confère procuration individuelle à Jean-Raoul Gorgerat, de Boudry et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds. Les bureaux sont transférés rue Léopold-Robert 75.

Genf — Genève — Ginevra

17 septembre 1953.

Ch. Wassermann, à Genève, atelier de photographie à l'enseigne «Salon américain de photographie» (FOSC. du 5 octobre 1939, page 2050). La raison est modifiée en **Ch. Wassermann «Salon américain de photographie»**. Genre d'affaires actuel: atelier de photographie, travaux d'amateurs, reportages, commerce d'appareils photographiques et accessoires. Commerce et représentation d'articles de diverses natures. 4, rue de Contamines.

21 septembre 1953. Edition de revues, publicité, etc.

M. Mann, à Carouge, édition de revues, toutes affaires de publicité, commerce et représentation d'articles de diverses natures (FOSC. du 14 décembre 1948, page 3385). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 septembre 1953. Plaques à découper les papiers, etc.

Trebonit Rich. Meurct, à Genève, commerce de plaques servant à découper les papiers, cuirs et autres matières, etc. (FOSC. du 5 juin 1953, page 1365). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 septembre 1953. Epicerie, laiterie, charcuterie, etc.

Baptiste et Joseph Rastello, à Genève, épicerie, laiterie, charcuterie, vins et liqueurs, société en nom collectif (FOSC. du 12 avril 1949, page 974). La société est dissoute depuis le 3 août 1953. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 septembre 1953. Droguerie, etc.

Duvoisin et Devernaz S.A., à Genève, droguerie, etc. (FOSC. du 7 juillet 1953, page 1653). Le conseil d'administration est actuellement composé de: François Devernaz, président (inscrit), et Charles Wasmer, secrétaire, de Bâle, à Genève, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Franck et Roger Duvoisin, administrateurs démissionnaires, sont radiés.

21 septembre 1953. Société immobilière.

Domaine de Saint-Maurice S.A., à Collonge-Bellerive, société immobilière (FOSC. du 16 novembre 1943, page 2561). Louis Lucco, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle en remplacement d'Armin Aerni, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: Saint-Maurice, chez Johann Meuter. Siège administratif: Genève, 19, chemin de Roches, chez Louis Lucco.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 147828. Hinterlegungsdatum: 1. September 1953, 18 Uhr.
Eri Gesellschaft, Kübler & Cie., Stuttgarterstrasse 14, Göppingen (Württemberg, Deutschland). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 63712. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Januar 1947 an. (Deutsch/Schweizerisches Abkommen vom 19. Juli 1952.)

Lederschwärzefett.

Nr. 147829. Hinterlegungsdatum: 1. September 1953, 18 Uhr.
Eri Gesellschaft, Kübler & Cie., Stuttgarterstrasse 14, **Göppingen** (Württemberg, Deutschland). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **63713.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Januar 1947 an. (Deutsch/Schweizerisches Abkommen vom 19. Juli 1952.)

Lederkonservierungscrème.

Nr. 147830. Hinterlegungsdatum: 5. September 1953, 18 Uhr.
Multex AG., Kleinstrasse 16, **Zürich 8** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilwaren, insbesondere Jupes und Blusen.

SLICK

N° 147831. Date de dépôt: 2 septembre 1953, 17 h.
Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enila, rue de la Serre 66, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 81197.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 septembre 1953.

Montres et parties de montres.

NEVERWIND

Nr. 147832. Hinterlegungsdatum: 4. September 1953, 6 Uhr.
Gebr. Säuberli AG. (Säuberli Frères S.A.) (Fratelli Säuberli S.A.), Teufenthal (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **81970** von Gebr. Säuberli, Teufenthal. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. August 1953 an.

Tabakfabrikate aller Art.

COSMOS

N° 147833. Date de dépôt: 23 juin 1953, 18 h.
Société Anonyme des Domaines de Chaudsoleil, Sidi Slimane (Maroc).
Marque de production et de commerce.

Vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'article 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

DARBEL

Priorité revendiquée: France, 13 mai 1953.

Nr. 147834. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1953, 18 Uhr.
Superfil AG., Zurzach (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Erzeugnisse aus Wolle mit Mirlon-Beimischung, nämlich: Garne, gestrickte, gewobene und gewirkte Artikel, Halbfabrikate (Kammzug).

Nr. 147835. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1953, 6 Uhr.
Superfil AG., Zurzach (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Erzeugnisse aus Wolle mit Mirlon-Beimischung, nämlich: Garne, gestrickte, gewobene und gewirkte Artikel, Halbfabrikate (Kammzug).

MIRLANA

Nr. 147836. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1953, 18 Uhr.
Aktiebolaget Svenska Fläktfabriken, Kungsgatan 18, **Stockholm 7** (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Apparate zur Heizung und Ventilation.

AEROTEMPER

Nr. 147837. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1953, 18 Uhr.
Aktiebolaget Svenska Fläktfabriken, Kungsgatan 18, **Stockholm 7** (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gebläse, Ventilatoren, Radiatoren, Heizkörper sowie andere Apparate und Anlagen zur Heizung, Ventilation, Trocknung oder Befeuchtung, zur Kontrolle oder Regulierung des Feuchtigkeitsgehaltes oder der Temperatur.

AEROVENT

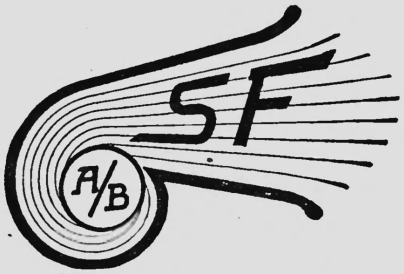
Nr. 147838. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1953, 18 Uhr.
Aktiebolaget Svenska Fläktfabriken, Kungsgatan 18, **Stockholm 7** (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Apparate für Behandlung oder Aenderung des Zustandes der Luft oder anderen Gasen, z. B. durch Heizung, Abkühlung, Befeuchtung, Entfeuchtung, Reinigung oder Zusatz von anderen Stoffen, Apparate für Aenderung des Drucks oder der Geschwindigkeit der Luft oder anderen Gasen, wie Ventilatoren, Kompressoren, Heiz- und Kühlkörper, Befeuchtungs- und Entfeuchtungsapparate sowie Apparate für die Einwirkung von Luft oder anderen Gasen auf feste Stoffe oder Flüssigkeiten.

KLIMATOR

Nr. 147839. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1953, 18 Uhr.
Aktiebolaget Svenska Fläktfabriken, Kungsgatan 18, **Stockholm 7** (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Heiz- und Ventilationsapparate, Gebläse, Pumpen, Motoren aller Art, Trockenapparate und pneumatische Transportanlagen.



Nr. 147840. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1953, 17 Uhr.
Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co., Birchstrasse 155, **Zürich-Oerlikon** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **103825.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli 1953 an.

Geschütze, Zubehör und Einzelteile, Munition für Kanonen, Raketen, Werkzeugmaschinen, Textilmaschinen, insbesondere Cotton-Strumpfwirkmaschinen und Ersatzteile, Druckluftbremsen, Schweisselektroden.

Nr. 147841. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1953, 17 Uhr.
Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co., Birchstrasse 155, **Zürich-Oerlikon** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Ton-Aufzeichnungs-, Wiedergabe- und Uebertragungsgeräte.

ULTRAVOX

Nr. 147842. Hinterlegungsdatum: 3. August 1953, 18 Uhr.
The Cessna Aircraft Company, East Pawnee Road 5800, **Wichita** (Kansas, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Flugzeuge und deren Bestandteile.

Nr. 147843. Hinterlegungsdatum: 4. August 1953, 20 Uhr.
SOLCO Gesellschaft für chemische Laboratorien AG. (SOLCO Société de laboratoires chimiques S.A.), Zürcherstrasse 11, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

AMBREDIN

N° 147844. Data del deposito: 10 agosto 1953, ore 20.
Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), Brissago (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti di tabacco, greggio e lavorato contenenti del tabacco di provenienza degli Stati Uniti d'America (Virginia).

Nr. 147845. Hinterlegungsdatum: 18. August 1953, 15 Uhr.
C. Schwarzwälder, Grenzacherstrasse 108, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Getränke aller Art, inbegriffen Weine für welche eine Ursprungsbezeichnung gemäss Art. 336 der Lebensmittel-Verordnung von 1936/1950 zulässig ist.

Nr. 147846. Hinterlegungsdatum: 18. August 1953, 15 Uhr.
C. Schwarzwälder, Grenzacherstrasse 108, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Getränke aller Art, inbegriffen Weine für welche eine Ursprungsbezeichnung gemäss Art. 336 der Lebensmittel-Verordnung von 1936/1950 zulässig ist.

Nr. 147847. Hinterlegungsdatum: 5. September 1953, 17 Uhr.
Aristopharm AG., Güterstrasse 119, **Basel** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere. Parfümerien und kosmetische Mittel.

Bantam

Nr. 147848. Hinterlegungsdatum: 5. September 1953, 17 Uhr.
Aristopharm AG., Güterstrasse 119, **Basel** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere. Parfümerien und kosmetische Mittel.

Dispondal

Nr. 147849. Hinterlegungsdatum: 5. September 1953. 12 Uhr.
Heberlein & Co. AG., Wattwil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **81203.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. September 1953 an.

Gewebe aller Art.

ONDORELLA

Nr. 147850. Hinterlegungsdatum: 7. September 1953, 17 Uhr.
Eugen Jeuch & Cie., Löwenstrasse 3, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **81010.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1953 an.

Baumaterialien.

Binda

Nr. 147851. Hinterlegungsdatum: 9. September 1953, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement B. Siegfried) (Società Anonima già B. Siegfried) (B. Siegfried Limited), Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **81588.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1953 an.

Pharmazeutische Präparate.

CALZOFIN

Nr. 147852. Hinterlegungsdatum: 9. September 1953, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement B. Siegfried) (Società Anonima già B. Siegfried) (B. Siegfried Limited), Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **81589.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1953 an.

Pharmazeutische Präparate.

BARECAL

Nr. 147853. Hinterlegungsdatum: 4. September 1953, 18 Uhr.
Adolf Attenhofer, Beustweg 14, **Zürich 7** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Ski und Skibindungen.

SKI FREE

Nr. 147854. Hinterlegungsdatum: 3. September 1953, 10 Uhr.
Jakob Knechtle, Metzgergasse 27, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel.

Nr. 147855. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1953, 10 Uhr.
Forster & Co., Zufahrtstrasse XIV, Dreispitz, **Basel** (Schweiz).
Handelsmarke.

Betriebseinrichtungen wie Lagergestelle, Schränke, Werktische, Rollwagen, Schubladen sowie andere Laden- und Lagereinrichtungen aller Art und dazugehörige Bestandteile.

Nr. 147856. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1953, 18 Uhr.
Förster & Co., Zufahrtstrasse XIV, Dreispitz, **Basel** (Schweiz).
Handelsmarke.

Betriebseinrichtungen wie Lagergestelle, Schränke, Werktische, Rollwagen, Schubladen sowie andere Laden- und Lagereinrichtungen aller Art und dazugehörige Bestandteile.

FOCO

Nr. 147857. Hinterlegungsdatum: 8. August 1953, 13 Uhr.
WISU-Sport, Willi Sutter, Franklinstrasse 31, **Zürich 50** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Doppeldachzelte und Schlafsäcke aller Art.

N° 147858. Date de dépôt: 20 août 1953, 19 h.
Frederik Willem Rolf van den Baumen, Arendstraat 3, **Hilversum** (Pays-Bas). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et articles de pansement.

Nr. 147859. Hinterlegungsdatum: 22. August 1953, 19 Uhr.
Hoppeler & Co., Seefeldstrasse 222, **Zürich 8** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Holzbearbeitungsmaschinen, Bandsägen und Bandführungen an Bandsägen.

Hoco

Nr. 147860. Hinterlegungsdatum: 25. August 1953, 18 Uhr.
T. Kaiser Aktiengesellschaft, Liestal (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmälzöl für die Textilindustrie.

LANAXOL

Nr. 147861. Hinterlegungsdatum: 26. August 1953, 11 Uhr.
Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, Chippis (Wallis, Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **80577.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juli 1953 an.

Aluminiumlegierungen.

PERALUMAN

Nr. 147862. Hinterlegungsdatum: 27. August 1953, 18 Uhr.
Dr. Reinhard Straumann, Waldenburg (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Triebfedern für Uhren und Instrumente.

FERROFLEX

Nr. 147863. Hinterlegungsdatum: 27. August 1953, 18 Uhr.
Dr. Reinhard Straumann, Waldenburg (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Triebfedern für Uhren und Instrumente.

FERROTEX

Nr. 147864. Hinterlegungsdatum: 28. August 1953, 9 Uhr.
Lonza, Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, Gampel (Wallis, Schweiz); Bureaux: Aeschenvorstadt 72, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Acetessigester und deren Derivate.

Dianol

Nr. 147865. Hinterlegungsdatum: 28. August 1953, 21 Uhr.
Theodor Ryffel, im Töbeli, **Meilen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Breithalter für Webstühle sowie Hilfsmaschinen für die Textilindustrie.

TERY

Nr. 147866. Hinterlegungsdatum: 31. August 1953, 20 Uhr.
Roth & Co., Aarburgerstrasse 568, **Zofingen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsstücke für Herren.

Nr. 147867. Hinterlegungsdatum: 31. August 1953, 19 Uhr.
A. & W. Flück, Bettlachstrasse 245, **Grenchen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Armband-Uhren, Ankerwerk.

Judson

Nr. 147868. Hinterlegungsdatum: 31. August 1953, 19 Uhr.
A. & W. Flück, Bettlachstrasse 245, **Grenchen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Armband-Uhren, Ankerwerk.

MULDA

Nr. 147869. Hinterlegungsdatum: 4. September 1953, 16 Uhr.
Paul Weibel, Bahnhofstrasse, **Gossau** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrikmarke.

Jupes, Costumes, Top-Coats, Mäntel und Damenkleider jeder Art.

Die Marke wird in Rot und Weiss ausgeführt.

Nr. 147870. Hinterlegungsdatum: 3. September 1953, 18 Uhr.
Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Leiter mit Lackisolation.

THERMOFIX

N° 147871. Date de dépôt: 5 septembre 1953, 18 h.
Charles-Louis Curtet, chemin des Recluses, St-Georges, **Lancy** (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits qui ne sont ni en plaqué ou doublé or, ni en imitation or ou doré, à savoir: lunettes, lorgnons, montures de lunettes, verres de lunettes, bonnettes; étuis, charnières, branches, ornements, vis, rivets, armatures et ressorts de lunettes.

Ecior

N° 147872. Date de dépôt: 5 septembre 1953, 18 h.
Charles-Louis Curtet, chemin des Recluses, St-Georges, **Laney** (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Lunettes, lorgnons, montures de lunettes, verres de lunettes, bonnettes; étuis, charnières, branches, ornements, vis, rivets, armatures et ressorts de lunettes.

SWISS SRIM

Nr. 147873. Hinterlegungsdatum: 8. September 1953, 18 Uhr.
Walter Schmid, Schaffhauserstrasse 248, **Zürich 57** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Silberreinigungsmittel.

SILOX

N° 147874. Date de dépôt: 8 septembre 1953, 18 h.
Girod & Voumard, Montres Socomex, rue Vérésius 18, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres et leurs parties, spécialement montres bracelets, chronomètres, chronographes, montres calendriers, montres stop, montres de poche, de voyage, de table, montres bagues, pendulettes, réveils et leurs étuis.

EVERLUBA BANDOW

N° 147875. Date de dépôt: 8 septembre 1953, 18 h.
Girod & Voumard, Montres Socomex, rue Vérésius 18, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres et leurs parties, spécialement montres bracelets, chronomètres, chronographes, montres calendriers, montres stop, montres de poche, de voyage, de table, montres bagues, pendulettes, réveils et leurs étuis.

MALAKIA

N° 147876. Date de dépôt: 9 septembre 1953, 19 h.
Franco Lo Monaco, via Marconi 22, **Bologne** (Italie).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, étuis de montres et cadrans.

Nr. 147877. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1953, 19 Uhr.
Musical Masterworks Society, Inc., Broadway 1733, **New York 19** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Grammophon-Platten.

Musical Masterworks Society Inc.

Nr. 147878. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1953, 19 Uhr.
Musical Masterworks Society, Inc., Broadway 1733, **New York 19** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

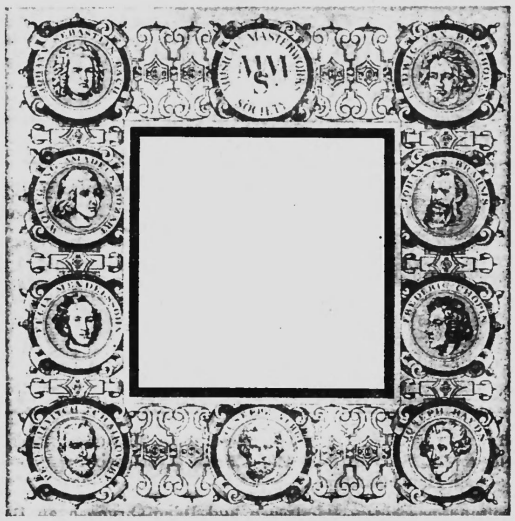
Grammophon-Platten.

Nr. 147879. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1953, 19 Uhr.
Musical Masterworks Society, Inc., Broadway 1733, **New York 19** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Grammophon-Platten.

Nr. 147880. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1953, 19 Uhr.
Musical Masterworks Society, Inc., Broadway 1733, **New York 19** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Grammophon-Platten.



Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 146391. — F. Suter & Cie., Uhrenfabrik Hafis, Biel (Schweiz). — Uebertragung an **Uhrenfabrik Suter AG.,** Gurzelenstrasse 16, **Biel** (Schweiz). — Eingetragen am 15. September 1953.

Marque N° 147123. — Viktor Sax, Lausanne (Suisse). — Transmission à **Roger Werro,** rue de la Louve 1, **Lausanne** (Suisse). — Enregistré le 15 septembre 1953.

Modification de raison — Firmaänderung

Marques N°s 133397, 141328. — Independent Pneumatic Tool Company, Aurora (Illinois, U.S.A.). — Raison modifiée en **Thor Power Tool Company.** — Enregistré le 14 septembre 1953.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 140573

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 10 septembre 1953, la maison **L'Electro-Réfractaire (Société anonyme), à Paris** (France), titulaire de la marque internationale N° **140573** a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 14 septembre 1953.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 156405

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 10 septembre 1953, la maison **N. V. Lijempf, Leeuwarden Ijs-en Melkproductenfabrieken, à Leeuwarden** (Pays-Bas), titulaire de la marque internationale N° **156405** a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 14 septembre 1953.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 158358

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 10 septembre 1953, la maison **Pires & Mourato Vermelho, Limitada, à Lisbonne** (Portugal), titulaire de la marque internationale N° **158358** a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 14 septembre 1953.

Radiations — Löschungen

Marque N° 145319. — Alexander Becker, faisant le commerce sous les raisons sociales «British Wool Company», «London Knitting Company» et «British Knitwear Company», Wembley (Grande-Bretagne). — Radiée le 16 septembre 1953 à la demande du déposant.

Marke Nr. 146017. — Société Technique pour l'Industrie Nouvelle S.A. (STIN), Vevey (Schweiz). — Gelöscht am 16. September 1953 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marke Nr. 146919. — Max Junker AG., Bern (Schweiz). — Gelöscht am 16. September 1953 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marque N° 147672. — Prexim S.A., Corcelles (Neuchâtel, Suisse). — Radiée le 14 septembre 1953 à la demande de la déposante.

Hypothekar- & Commerzbank AG., Zürich 4, Lagerstrasse 1

Provisorische Bilanz per 31. Dezember 1952

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa, Giro und Postscheck	202 096	05	Bankenkreditoren auf Sicht	396 054	05
Bankendebitoren	866 669	02	Bankenkreditoren auf Zeit	1 602 456	30
Kontokorrent-Debitoren			Kreditoren auf Sicht	70 594	40
davon hypothekarische Deckung Fr. 2 049 615.—	2 454 728	19	Kreditoren auf Zeit	1 268 214	65
Feste Vorschüsse und Darlehen			Obligationen	411 075	—
ohne Deckung	292 152	40	Einlagehefte	24 365	70
mit Deckung	483 415	05	Diverse Passiven	49 933	65
Beteiligungen	20 500	—	Rückstellungen und Delkredere	132 826	19
Diverse Aktiven	37 813	65	Reserve	25 000	—
			Aktienkapital	375 000	—
			Saldo	1 854	42
	4 357 374	36		4 357 374	36

Provisorische Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1952

Aufwand	Fr.	Rp.	Ertrag	Fr.	Rp.
Passivzinsen	165 948	70	Aktivzinsen	195 416	35
Kommissionen	3 766	55	Kommissionen	39 909	67
Bankbehörden und Personal	57 541	15	Diverse Erträge	116 281	14
Diverse Unkosten	37 208	11	Ertrag Währungskonto	17 560	47
Rückstellungen, Abschreibungen und Verluste	102 848	70			
Saldo	1 854	42			
	369 167	63		369 167	63

Banca Report S. A., Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1952

Attivo	Fr.	Ct.	Passivo	Fr.	Ct.
Cassa e conto chèques postali	223 482	90	Conti chèques e conti creditori a vista	508 215	55
Crediti a vista presso banche	294 952	47	Altre poste del passivo	8 070	55
C/C. debitori senza copertura	97 201	40	Capitale	200 000	—
C/C. debitori con copertura	88 668	—	Fondo riserva	2 279	84
Altre poste dell'attivo	23 200	—	Saldo conto perdite e profitti:		
			Utile esercizio precedente Fr. 2 607.93		
			Utile netto esercizio » 6 330.90	8 938	83
Totale bilancio	727 504	77	Totale bilancio	727 504	77

Conto perdite e profitti al 31 dicembre 1952

Perdite	Fr.	Ct.	Utili	Fr.	Ct.
Interessi passivi	25 717	92	Saldo riportato dall'esercizio precedente	2 607	93
Provvigioni	29 306	15	Interessi attivi	4 738	32
Organi della banca e personale	42 683	75	Provvigioni	6 973	16
Spese generali e spese d'ufficio	79 484	83	Utile del portafoglio cambi	189 785	67
Imposte e tasse	5 272	75			
Perdite ed ammortamenti	12 700	85			
Utile netto	8 938	83			
	204 105	08		204 105	08

The Northern Assurance Co., Ltd., London

Bilan au 31 décembre 1952

Actif	£	Passif	£
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	3 614 919.—.—	Fonds propres:	
Valeurs mobilières:		Capital social	4 519 110.—.—
Obligations et lettres de gage	15 290 820.—.—	Fonds de réserve	2 000 000.—.—
Actions d'entreprises d'assurances	2 920 942.—.—	Réserves spéciales:	
Autres actions	4 291 654.—.—	Investment and Contingency Reserve	999 878.—.—
Prêts à des corporations	153 224.—.—	Shareholders Life and C. R. Profits Reserve	48 000.—.—
Titres de gage immobilier	2 971 628.—.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Immeubles	829 582.—.—	Provision pour risques en cours	7 420 941.—.—
Prêts en nantissements	533 555.—.—	Provision pour sinistres à régler	3 291 792.—.—
Usufruits et nue propriété	41 024.—.—	Autres réserves techniques	15 286 767.—.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux et comptes courants	1 998 498.—.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	761 142.—.—
Avoirs en banques (dépôts)	138 270.—.—	Engagements:	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	3 723 200.—.—	envers des agents	525 064.—.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 098 547.—.—	Autres passifs	923 560.—.—
Prorata d'intérêts et loyers	210 261.—.—	Bénéfice	2 653 865.—.—
Autres actifs	613 965.—.—		
	38 430 119.—.—		38 430 119.—.—

Londres, 31st July 1953.

The Northern Assurance Co., Ltd.
Chief Accountant: H. G. Watkins.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Vorratshaltung weiterhin wichtig

(Mitteilung des Delegierten für wirtschaftliche Landesverteidigung)

Verschiedene Anzeichen weisen darauf hin, dass zahlreiche Firmen begonnen haben, ihre Vorräte abzubauen. Sie vermögen dafür gewisse Gründe anzuführen. Einzelne Rohstoffe sind in den letzten Monaten im Preis gefallen. Aus der Tatsache des mühsam herbeigeführten Waffenstillstandes in Korea und der anhaltenden Anstrengungen der Grossmächte um eine Viererkonferenz schliesst man auf eine Stabilisierung oder sogar eine wesentliche Entspannung der internationalen Lage, die schliesslich zu weitern Preisrückbildungen führen würde.

Die für die Vorratshaltung verantwortlichen Behörden wollen solchen Erwägungen nicht jede Berechtigung absprechen. Aber sie fühlen sich verpflichtet, auf die Gefahren und Risiken hinzuweisen, die ein zu starker Abbau der Vorräte mit sich bringen kann. Die erste Phase des Koreakrieges scheint bei vielen Firmen allzu schnell in Vergessenheit geraten zu sein. Ohne die seit 1948 konsequent befolgte Politik der Vorratshaltung wäre die Ausgangslage mancher Industrien damals wesentlich anders gewesen. Nicht nur hätte der Mangel an einzelnen Rohstoffen die Produktion gehemmt; auch die Preisentwicklung wäre ganz anders verlaufen. Dank den vorsorglich angelegten Vorräten war es der Wirtschaft möglich, durch Anwendung von Mischpreisen die Preiserhöhungen in erträglichem Rahmen zu halten. Während beispielsweise in jener Zeit der Lebenskostenindex in Frankreich um 35, in Schweden um 26 und in England um 24 anstieg, konnte er in der Schweiz nach einer Zunahme um bloss 7% stabilisiert werden.

Unserer Wirtschaft gelang es dadurch, die wegen der Abwertungswelle im Jahre 1949 weitgehend verlorene Konkurrenzfähigkeit auf dem eigenen wie auf den fremden Märkten zurückzugewinnen und sie vermochte in der Folge die Exporte andauernd zu steigern. Hätte unser Land in den Jahren 1950/51 nicht über grosse Vorräte verfügt, so wären wir mit in den Strudel der Kostensteigerung hineingerissen worden, und der im Jahre 1949 festgestellte Beschäftigungsrückgang hätte sich, nach einer verhältnismässig kurzen Periode der Rüstungskonjunktur, fortgesetzt. Die den Preissteigerungen auf dem Fusse folgenden Lohnprobleme hätten dabei ein ganz anderes Ausmass angenommen, wie ein Blick in unsere Nachbarländer zeigt. Was uns dabei an Auseinandersetzungen und Schwierigkeiten aller Art erspart blieb, sei nur nebenbei erwähnt. Gesamtwirtschaftlich betrachtet, brachte die Vorratshaltungspolitik der Jahre 1948—1950 dem Lande einen kaum errechenbaren Nutzen.

Die internationale Lage kann leider trotz vereinzelten Lichtblicken und der vielleicht stärker zutage tretenden Tendenz der Grossmächte, einen modus vivendi zu finden, keineswegs als entspannt angesehen werden. Noch herrscht in Korea nicht Friede. Der Gefahrenherde sind innerhalb und ausserhalb Europas immer noch viele. Es hat mit Schwarzmalerei nichts zu tun, wenn man feststellt, dass die «unsichern Zeiten» andauern und daraus den Schluss ableitet, dass in Ergänzung der Anstrengungen auf militärischem Gebiet auch auf wirtschaftliche Massnahmen der Kriegsvorsorge nicht verzichtet werden kann. Zu diesen Vorkehren gehört für ein stark industrialisiertes, an Rohstoffen und Bodenschätzen armes Binnenland in erster Linie die Vorratshaltung.

In den Pflichtlagerverträgen steht uns erfreulicherweise ein Instrument zur Verfügung, das die Vorratshaltung erheblich erleichtert und der Wirtschaft die Dispositionsfreiheit doch weitgehend belässt. Pflichtlager können bekanntlich mit Garantie des Bundes bis zu 90% ihres Wertes bevorschusst werden. Sie geniessen steuerliche Vergünstigungen, und der Bund sichert den Firmen, welche solche Vorräte zusätzlich anlegen, für den Fall einer Kriegswirtschaft einen Anspruch auf Verwendung von mindestens 50% des Lagers im eigenen Betrieb zu. In verschiedenen Branchen haben sich die Importeure überdies zusammengeschlossen, um auf dem Wege der Selbsthilfe Vorkehren zur Deckung der zusätzlichen Lagerkosten und der Preisrisiken zu treffen.

Die heute bestehenden rund 2300 Pflichtlagerverträge stellen dem Verantwortungsbewusstsein und der Risikofreudigkeit der schweizerischen Wirtschaft ein anerkennendes Zeugnis aus. Der Wille zur vorsorglichen Lagerhaltung, im Rahmen des wirtschaftlich Tragbaren, darf aber gerade jetzt nicht erlahmen. Wohl besteht auf fast allen Gebieten ein Ueberangebot an Roh- und Betriebsstoffen sowie an Nahrungs- und Futtermitteln. Das gleiche war aber auch im Jahre 1949 der Fall, und doch trat nach Ausbruch des Koreakrieges sofort und vollkommen überraschend ein Mangel ein, der zu Ein- und Ausfuhrkontrollen und auf verschiedenen Gebieten sogar zu Bewirtschaftungsvorschriften führte. Ein neuer internationaler Konflikt kann sehr wohl zu ähnlichen Entwicklungen führen. Es liegt nicht nur im staatlichen Interesse, sondern in dem jeder Unternehmung, der Vorratshaltung weiterhin die ihr unter den gegebenen geographischen, politischen und wirtschaftlichen Verhältnissen zukommende Bedeutung zuzumessen.

222. 24. 9. 53.

Ne négligeons pas la constitution de stocks

(Communiqué du Délégué à la défense nationale économique)

Différents indices font présumer que de nombreuses maisons se sont mises délibérément à liquider leurs stocks. Certaines raisons peuvent les y engager. Au cours de ces derniers mois, le prix de plusieurs matières premières a fléchi. D'autre part, l'armistice intervenu péniblement en Corée et les efforts que déploient les grandes puissances pour organiser une «conférence des quatre» donnent à penser que la situation internationale s'est stabilisée, voire même détendue sensiblement; on s'attend dès lors à de nouvelles baisses de prix.

Les autorités responsables de l'approvisionnement ne contestent pas toute pertinence à ces raisonnements. Elles estiment toutefois qu'il est de leur devoir de signaler les dangers et les risques que comporte une liquidation massive des stocks. Pour maintes entreprises, la première phase de la guerre de Corée n'est que trop rapidement tombée dans l'oubli. Si la constitution de réserves n'avait pas été stimulée systématiquement depuis 1948, plusieurs industries n'auraient pas été à même d'affronter avec autant d'assurance les obstacles qui se sont présentés. La pénurie de certaines matières premières aurait entravé la production et les prix auraient évolué tout différemment. Les réserves constituées à titre préventif ont permis à notre économie d'établir des prix dits mixtes et de tempérer ainsi le renchérissement. Alors que l'indice du coût de la vie s'était élevé à cette époque de 35% en France, de 26% en Suède et de 24% en Grande-Bretagne, il s'est stabilisé en Suisse après avoir subi une hausse de 7% seulement.

Par leur discipline, nos industriels sont parvenus à recouvrer, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, la capacité de concurrence que les dévaluations de 1949 leur avaient ravie pour une bonne part; ils ont même réussi par la suite à intensifier le volume de leurs exportations. Si notre pays n'avait pas disposé de stocks considérables en 1950, nous aurions été entraînés inéluctablement par la vague de renchérissement et le recul de l'activité, enregistré en 1949, aurait persisté après une reprise de brève durée due au réarmement. Les revendications de salaires, qui sont le corollaire de l'augmentation du coût de la vie, eussent pris une toute autre ampleur, à en juger d'après ce qui est advenu dans les pays voisins. De pénibles controverses et des difficultés de tout genre nous ont été épargnées. On ne saurait assez insister sur les énormes avantages qu'ont valus à notre pays les précautions prises dans le domaine de la constitution de stocks de 1948 à 1950.

En dépit de quelques lueurs d'espoir et des tentatives sans doute plus apparentes qu'entreprennent les grandes puissances en vue d'aboutir à un modus vivendi, la situation internationale n'en reste pas moins tendue. En Corée, la paix n'est pas rétablie. De nombreux foyers de discorde subsistent en Europe et ailleurs dans le monde. Ce n'est pas céder à un pessimisme outrancier que d'affirmer que nous nous trouvons encore dans une «période troublée» et d'en déduire qu'on ne saurait renoncer, sur le plan économique, à des mesures de prévoyance allant de pair avec le renforcement de notre défense nationale. Parmi ces mesures, l'**accumulation de réserves** suffisantes est sans conteste la plus importante pour un pays pauvre en matières premières et en richesses naturelles, sans accès direct à la mer.

Nous disposons heureusement d'une institution de nature à favoriser le maintien de stocks tout en sauvegardant largement la liberté d'action de l'économie privée, nous voulons parler des **contrats portant constitution de réserves obligatoires**. On sait que ces stocks obligatoires peuvent être financés avec la garantie de la Confédération jusqu'à concurrence de 90% de leur valeur. Ils bénéficient d'allégements fiscaux et la Confédération donne aux entreprises l'assurance qu'elles pourront utiliser, dans l'exercice de leur activité, 50% au minimum des marchandises composant ces réserves supplémentaires en cas de contingentement ou de rationnement. Dans maintes branches, les importateurs se sont groupés en vue d'arrêter en commun une réglementation tendant à couvrir les dépenses supplémentaires nécessitées par le stockage et les pertes pouvant résulter d'une baisse des cours.

Il existe actuellement 2300 contrats de stockage en chiffre rond. Ce nombre démontre éloquemment que l'économie suisse est consciente de ses responsabilités et n'hésite pas à assumer des risques lorsqu'il le faut. Il importe surtout dans les circonstances présentes que ces bonnes dispositions ne chancellent pas. Il est vrai que presque toutes les matières premières et auxiliaires, les denrées alimentaires et fourragères sont à nouveau offertes en abondance. Le même phénomène s'était produit en 1949; un revirement aussi brusque qu'inopiné est pourtant intervenu après le déclenchement du conflit coréen. Les pénuries nous ont alors obligé de décréter la surveillance des importations et des exportations et même de restreindre l'emploi de certaines marchandises. Un nouveau conflit international pourrait fort bien provoquer des perturbations analogues. L'instabilité qui caractérise la situation exige dès lors que l'on continue à vouer à l'accumulation de réserves appropriées toute l'attention voulue; cette élémentaire prudence est commandée non seulement par l'intérêt général, mais aussi par celui de chaque entreprise considérée individuellement. 222. 24. 9. 53.

Singapore
Liberalisierung der Einfuhr

Gestützt auf die «Prohibition of Imports Order, 1950» haben die Behörden von Singapore am 4. September 1953 eine neue Freiliste in Kraft gesetzt. Im Rahmen der «Open General Licence No. 1 of 1953» können aus einer Reihe von Ländern, worunter auch die Schweiz, alle Waren, mit Ausnahme der nachstehend erwähnten Produkte eingeführt werden:

Singapour
Libération des importations

En vertu du «Prohibition of Imports Order, 1950», les autorités de Singapour ont mis en vigueur une nouvelle liste de libération à partir du 4 septembre 1953. Dans le cadre de l' «Open General Licence No. 1 of 1953», peuvent être importés d'un certain nombre de pays, y compris la Suisse, tous les produits, sauf ceux qui sont mentionnés ci-dessous:

Bones and bone meal.
Bullet-proof vests, steel helmets and other articles of clothing intended as protection against attack.
Diamonds, rough or uncut, cut or polished and diamond-set jewellery.
Eggs for hatching purposes and fresh eggs by air.
Gold coin, gold bullion and any gold in whatever state or form including articles of jewellery or ornament.
Live poultry.
Plants of all species.
Sugar (as sugar).
Rice in whatever form, including rice flour, rice bran and rice polishings.

Butter.
Cooking fats, animal.
Ghee, animal.
Lubricating oil.
Margarine.
Meats, fresh, frozen, pickled, salted, smoked, canned or dehydrated including offals but excluding frozen poultry, game, rabbits and venison.
Live sheep and goats.

Arms and ammunition.
Cameras.
Clocks.
Motor cars or trucks, passenger or commercial new or second-hand.
Radio receivers, domestic.
Radio gramophones.
Toys and games other than sporting goods.
Watches.

222. 24. 9. 53.

Einfuhrzertifikat

Die in Nr. 207 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 7. September 1953 veröffentlichte «Wegleitung» der Sektion für Ein- und Ausfuhr kann als **Separatabzug** bezogen werden. Preis: **30 Rappen**, inklusive Spesen.

Versand gegen Voreinzahlung auf **Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.** Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen **nicht schriftlich zu bestätigen**, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken. **Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

ERGA

Qualitätsmöbel aus Stahl

Sachlich und robust sind die ERGA-Stahlmöbel; trotzdem wirken sie leicht und zeitlos elegant. Als Beispiel für ihre — nicht minder wichtigen — innern Qualitäten: die ERGA-Schublade. Der Doppelauszug ruht auf 6 Kugellagern und 4 Stahlrollen. Daher der spielend leichte Gang auch bei voller Belastung und nach vielen Jahren strapaziöser Benützung! Die fast unerschöpflichen Einrichtungsmöglichkeiten der ERGA-Stahlmöbel zeigen wir Ihnen gern.

Zu jedem Möbel, das wir vermitteln, kommt als wertsteigernde Leistung die seriöse, auf Ihren Vorteil bedachte Organisationsberatung. Sie stützt sich auf überaus reiche Erfahrungen im Bürofach. Profitieren Sie davon — besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie einen unserer Berater.

Rüegg-Naegeli

& Cie. AG., Bürofachgeschäft, Zürich, Bahnhofstraße 22, Tel. (051) 23 37 07

Le double rôle de l'enveloppe

- protéger le contenu et représenter-incite à recourir aux conseils du spécialiste possédant une longue expérience en matière d'enveloppes. Questionnez-nous, et vous serez tout de suite convaincu des avantages que vous offrent nos installations ultra-modernes!

Schaller

Schaller & Cie S/A
Fabrique d'enveloppes
Zurich 23, Case postale
Tél. (051) 42 15 42

ELEKTRO-WATT

Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG., Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 8. Oktober 1953, 11 Uhr, ins Savoy Hotel Baur en Ville, Zürich, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1952/53. Abnahme des Geschäftsberichtes. Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis spätestens am 3. Oktober 1953 am Sitze der Gesellschaft (Talacker 16) oder bei folgenden Banken und Bankhäusern zu hinterlegen, wo ihnen Stimmrechtsausweise verabfolgt werden und wo auch der Geschäftsbericht bezogen werden kann:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und deren schweizerische Zweigniederlassungen,
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und deren Zweigniederlassungen,
Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf,
Hentsch & Cie., Genf,
Lombard, Odier & Cie., Genf,
A. Sarasin & Co., Basel,
La Roche & Co., Basel,
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes sind gemäss Art. 696 des Schweizerischen Obligationenrechtes vom 28. September 1953 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 18. September 1953.

Namens des Verwaltungsrates,
der Vizepräsident: **Fessler.**

MARCHANT

Ihr Angestellter wird billig,

wenn er mit MARCHANT rechnet!

RENÉ FAIGLE ZÜRICH
Schweizer MARCHANT-Vertretung

Office économique cantonal neuchâtelois

La Chaux-de-Fonds, Léopold-Robert 42.

Geschäftsstelle für Industrieförderung. Gutachten über die Gründung von Filialen oder Niederlassung von Fabriken in einer industriereichen Gegend der Schweiz an der Landesgrenze. Industrien finden tatkräftige Unterstützung. Projektverarbeitung von Fabrikanlagen, Werkstätten. Auswertung von Patenten. Uebernahme von Fabrikationslizenzen. Kostenlose Beratung. — Diskretion. — Fachmännische Dienste.

Gesucht

Hyp. Darlehen im III. Rang von Fr. 300 000

innerhalb 80% der Anlagekosten, auf neu erstellte, moderne Mehrfamilienhäuser mit vorteilhaften Mietzinsen. Zins nach Vereinbarung.

Auf dieses Darlehen können auch kleinere Titel abgegeben werden. Amortisation innert 20 Jahren durch jährliche Abzahlung.

Offerten unter Chiffre S 13276 Y an Publicitas Bern.

Wertpapier-Graphik A. TRABER-BLUM
Seefeldstrasse 213, Zürich 8, Telephon 34 84 37
Wertpapier-Druck: Fotorotar AG.
Guillochen, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checks, Garantie- u. Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren.
Wertschriften-Vordrucke sofort lieferbar

SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKENBANK

Solothurn - Zürich - Genf

Wir kündigen hiermit alle bis 31. Dezember 1953 kündbar werdenden, zu 3 % und höher verzinslichen

KASSA-OBLIGATIONEN

unseres Institutes zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von 3 Monaten. Gekündigte Titel konvertieren wir zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Bedingungen.

Wir bemerken gleichzeitig, daß die uns anvertrauten Gelder beinahe ausschließlich in vorgangsfreien Hypotheken auf nur in der Schweiz gelegenen Liegenschaften sowie in sicheren, festverzinslichen schweizerischen Wertpapieren investiert sind.

Solothurn, den 21. September 1953. Die Direktion.

A vendre maison de 79 lits
(68 chambres)

tout confort, avec literie, lingerie et équipement complet pour MAISON DE REPOS, DE CONVALESCENCE, DE VACANCES **pour association syndicale ou autre.**
Altitude 1100 m. Voies d'accès excellentes. En S.A. donc pas de droits de mutation. Ecrire sous chiffre P K 17353 L à Publicitas Lausanne.

Wir kaufen
gebrauchte, guterhaltene

Fakturiermaschine

Remington 21 B, 21 C oder 121 C

Ausführliche Offerten an
Frikart AG, Eisenwaren en gros, Zofingen

TURIN

Besuchen Sie den

3. INTERNATIONALEN

SALON DER TECHNIK

30. September bis 11. Oktober 1953

Grandiose Vorführung
der technischen Fortschritte
unter Beteiligung zahlreicher
Weltmarken

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 23. Mai 1953 verstorbenen

Ernst Eugen Kunz-Juker

geb. 1911, von Strengelbach (Aargau) und Zürich, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Wallisellen, Lägernstrasse 11, liegt den Beteiligten im Sinne von Art. 584 ZGB bis 31. Oktober 1953 beim Notariat Bassersdorf zur Einsicht auf.

Bassersdorf, den 21. September 1953.

Notariat Bassersdorf:
E. Saxer, Notar.

Bénéfice d'inventaire

Avis d'inventaire et sommation publique

(Art. 580 et suivants du Code civil suisse)

Les héritiers de

FARNY RENÉ-ALFRED

fils de Alfred et de Jeanne née Grathwohl, époux de Jeanne-Mathilde née Faigaux, commerçant, né le 22 août 1891, originaire de La Chaux-de-Fonds et de Oberlangenegg (Berne), domicilié à Neuchâtel, Faubourg de l'Hôpital 12, décédé à Neuchâtel le 10 septembre 1953, ayant réclamé l'inventaire prévu par les articles 580 et suivants du Code civil suisse, le président du Tribunal du district de Neuchâtel somme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 26 octobre 1953 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code civil, art. 582, 2e al., et 590, al. 1) de perdre leurs droits contre les héritiers.

Donné pour trois insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Neuchâtel, le 19 septembre 1953.

Le greffier du Tribunal: A. Zimmermann.

Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der „Volkswirtschaft"

OSO
1 Strich - 3 Buchungen
Buch
1 Strich - 3 Buchungen
halt
1 Strich - 3 Buchungen
ung

einfach, übersichtlich, zeitsparend

Prospekte und Vorführung durch

Scholl
Gebrüder Scholl AG.
Zürich, Poststraße 3
Tel. (051) 23 78 80

Aufklärungskurse für zukünftige Ueberseer

SKV

Veranstaltet vom Schweizerischen Kaufmännischen Verein
An Samstagen, jeweils 15 Uhr, im Vereinshaus zur „Kaufleuten" in Zürich

7. November **USA**
Referenten: A. Aeberli (früher New York),
St. L. Hannon (Amerikanische Gesandtschaft, Bern)

14. November **Kanada**
Referenten: P. Campiche (früher Montreal),
G. J. Dick (Kanadische Gesandtschaft, Bern)

21. November **Südamerika** Peru, Argentinien, Brasilien
Referenten: Dr. B. Frisehke (früher Lima u. Buenos Aires),
E. von Rütte (früher Brasilien)

28. November **Afrika** Goldküste, Belgisch-Kongo
Referenten: G. Kaegi (früher Kumasi und Accra),
J. C. Noverraz (früher Léopoldville)

Dazu als Ergänzung zu jedem einzelnen Vortrag:

Allgemeingültiges
Orientierung über berufliche und charakterliche Anforderungen - Arbeitsmöglichkeiten - Anstellungsbedingungen - Klima usw. - Technische Beratung über Uebersee-tätigkeit.
Referenten: Fürsprech E. Würsten (BIGA, Sektion für Auswanderung), W. Baumgartner, Geschäftsleiter der Schweiz. Kaufm. Stellenvermittlung (früher Indien)

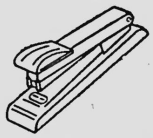
Gemeinsames Nachtessen mit anschließender Diskussion und Fragenbeantwortung durch die Referenten sowie Filmvorführung

Dokumentation Jeder Kursteilnehmer erhält eine Mappe mit Merkblättern, Beschreibungen einzelner Länder, Ueberseevertrag, Weltkarte usw.

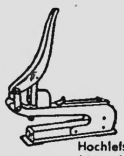
Programme und Teilnahmebedingungen:

Zentralsekretariat des Schweiz. Kaufmännischen Vereins
Postfach Zürich 23 Talacker 34 „Kaufleuten" Tel. (051) 23 37 03

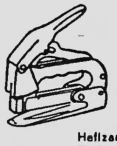
Programm an folgende Adresse erbeten:



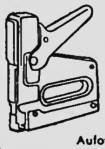
BOSTITCH B8



Hochleistungs-Hefter bis zu 12 mm Dicke



Heftzange mit flacher Zunge



Automatische Heftpistole

Heftpistole mit Preßluft-Antrieb

Fuß-Heftmaschine

Schachtelverschluß-Heftmaschine

Schachtelboden-Heftmaschine

1928 – 1953

25 Jahre

BOSTITCH

Heftmaschinen und Heftklammern in der Schweiz

25 Jahre Aufbau

Aus ganz bescheidenen Anfängen heraus hat die Methode der Drahtheftung, wie sie von der BOSTITCH als größtem Produzenten der Welt auf diesem Gebiet mit nicht zu überbietender Fachkenntnis seit über fünfzig Jahren entwickelt wird, auch in der Schweiz Eingang gefunden.

25 Jahre Erfolg

Kein Problem der Heftung blieb unerforscht; so schwierig die Aufgabe auch sein mochte, BOSTITCH nahm sich ihrer an und hält mit immer neuen und verbesserten Anwendungsmöglichkeiten der umwälzenden Idee der Drahtheftung auch in unserem Land zum Durchbruch. Davon zeugen Hunderte von Heftmaschinenmodellen und über hundert Präzisionsheftklammernsorten.

25 Jahre Vertrauen

Erstklassige Qualität des Materials, hohe Präzision bei der Fabrikation und eine stets vielseitigere Auswahl in Heftapparaten und -maschinen ließen BOSTITCH auch in der Schweiz eine große Zahl treuer Kunden in Industrie, Handel, Gewerbe und Haushalt gewinnen. Sie alle möchten auf die Dienste der gut eingespielten BOSTITCH-Organisation als Bindeglied zwischen Fabrik und Verbraucher nicht mehr verzichten.

Dank und Verpflichtung erfüllen uns an dieser Vierteljahrhundertwende in der Geschichte der Heftmaschinen und Heftklammern. **Dank** gegenüber unserer geschätzten Kundschaft, die uns während all den Jahren im Zeichen des Fortschrittes die Treue hielt; **Verpflichtung** mit Blick in die Zukunft, mit der Entwicklung nicht nur Schritt zu halten, sondern jederzeit bahnbrechend voranzugehen. Neue, im Ausbau begriffene BOSTITCH-Modelle mit Preßluftantrieb für Industrie und Gewerbe künden eine weitere BOSTITCH-Aera an.

BOSTITCH, die Weltmarke für Heftmaschinen

BOSTITCH, die Weltmarke für Heftklammern

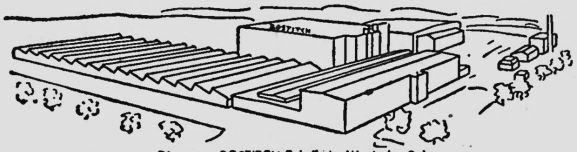
Generalvertretung für die Schweiz:

Alwin Marquardt

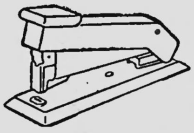
Größtes Spezialhaus für Heftmaschinen

Zürich 8, Seefeldstraße 287, Telephon (051) 34 11 34

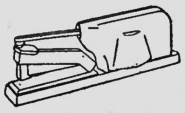
Seit mehr als zehn Jahren wird die BOSTITCH-B-Linie (B8 und B5 BOSTITCH-Heftmaschinen und BOSTITCH-Heftklammern) von allen Papeterien geführt.



Die neue BOSTITCH-Fabrik in Westerly, R. I.

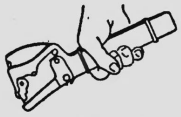


BOSTITCH B5B

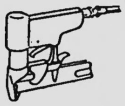


Elektromagnet mit Fußkontakt

Extra starke Heftzange



Automatischer Heftbammer



Spezial-Nagler mit Preßluft-Antrieb

Broschüren- und Block-Fußheftmaschine

Broschüren-Drahtheftmaschine

Schachtelboden-Heftmaschine mit Doppelkopf